

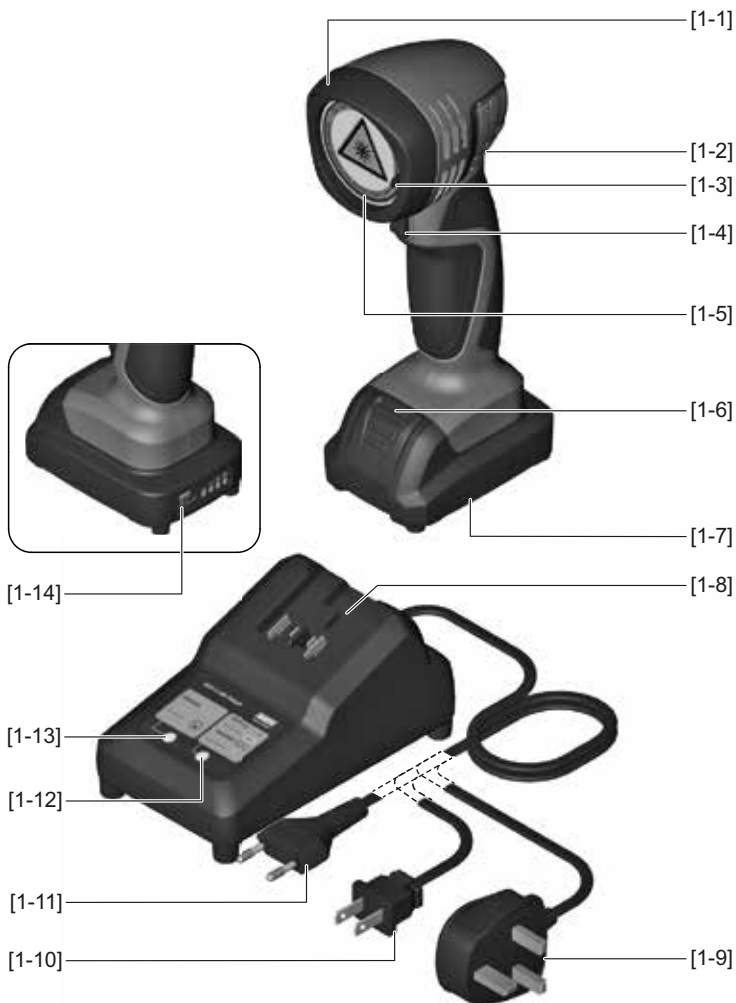
SATA® trueSun



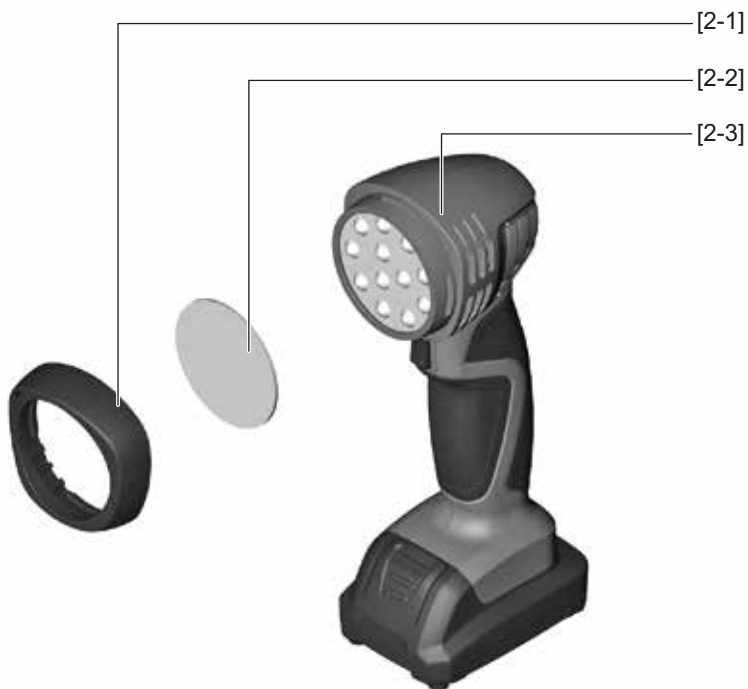
Betriebsanleitung | Упътване за работа | 使用说明书 | Návod k použití
Betjeningsvejledning | Kasutusjuhend | Operating Instructions | Instrucciones
de servicio | Käyttöohje | Mode d'emploi | Οδηγίες λειτουργίας | Üzemeltetési
utasítás | Istruzione d'uso | Naudojimo instrukcija | Lietošanas instrukcija |
Gebruikershandleiding | Bruksveiledning | Instrukcja obsługi | Instruções
de funcionamento | Manual de utilizare | Руководство по эксплуатации
Bruksanvisning | Navodilo za obratovanje | Návod k použití | Kullanım
talimatı | Operating Instructions



[1]



[2]



Inhaltsverzeichnis [Originalfassung: Deutsch]

1. Allgemeine Informationen.....5	9. Pflege und Lagerung12
2. Sicherheitshinweise.....6	10. Wartung und Instandhaltung12
3. Bestimmungsgemäße Verwendung8	11. Störungen.....13
4. Beschreibung8	12. Entsorgung.....13
5. Lieferumfang8	13. Kundendienst13
6. Aufbau8	14. Ersatzteile.....13
7. Technische Daten.....8	15. EU Konformitätserklärung14
8. Betrieb9	



Zuerst lesen!

Vor Inbetriebnahme und Betrieb diese Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durchlesen. Die Sicherheits- und Gefahrenhinweise beachten!

Diese Betriebsanleitung immer beim Produkt oder an einer jederzeit für jedermann zugänglichen Stelle aufbewahren!

1. Allgemeine Informationen

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen für den Betrieb der SATA trueSun, im Folgenden LED-Leuchte genannt. Ebenso werden Inbetriebnahme, Wartung und Instandhaltung, Pflege und Lagerung sowie Störungsbehebung beschrieben.

1.1. Zielgruppe

Diese Betriebsanleitung ist bestimmt für

- Fachkräfte des Maler- und Lackiererhandwerks.
- Geschultes Personal für Lackierarbeiten in Industrie- und Handwerksbetrieben.

1.2. Unfallverhütung

Grundsätzlich sind die allgemeinen sowie die landesspezifischen Unfallverhütungsvorschriften und die entsprechenden Werkstatt- und Betriebschutzanweisungen einzuhalten.

1.3. Ersatz-, Zubehör- und Verschleißteile

Grundsätzlich sind nur Original Ersatz-, Zubehör- und Verschleißteile von SATA zu verwenden. Zubehörteile, die nicht von SATA geliefert wurden, sind nicht geprüft und nicht freigegeben. Für Schäden, die durch die Verwendung nicht freigegebener Ersatz-, Zubehör- und Verschleißteile entstanden sind, übernimmt SATA keinerlei Haftung.

1.4. Gewährleistung und Haftung

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von SATA und ggf. weitere vertragliche Absprachen sowie die jeweils gültigen Gesetze.

SATA haftet nicht bei

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal
- Nichtverwendung von persönlicher Schutzausrüstung
- Nichtverwendung von Original Ersatz-, Zubehör- und Verschleißteile
- Eigenmächtigen Umbauten oder technischen Veränderungen
- Natürlicher Abnutzung/Verschleiß
- Gebrauchsuntypischer Schlagbelastung
- Montage- und Demontagearbeiten

1.5. Angewandte Richtlinien, Verordnungen und Normen

Europäische Richtlinie 2006/42/EG

Maschinenrichtlinie

Europäische Richtlinie 2012/19/EG

WEEE – Umgesetzt durch das ElektroG 2

Angewandte harmonisierte Normen

DIN EN ISO 12100:2011

Sicherheit von Maschinen, Allgemeine Anforderungen

EN 55015:2016

Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen.

EN 61000-4-2:2009

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit.

EN 61000-4-3:2011

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder.

Angewandte internationale Normen

IEC 62471 (entspricht DIN EN 62471)

Photobiologische Sicherheit von Lampen

2. Sicherheitshinweise

Sämtliche nachstehend aufgeführten Hinweise lesen und einhalten. Nicht-

einhaltung oder fehlerhafte Einhaltung können zu Funktionsstörungen führen oder schwere Verletzungen bis hin zum Tod verursachen. Die jeweiligen nationalen Vorgaben für den Lufttransport von Lithium-Ionen-Akkus sind zu beachten.

2.1. Anforderungen an das Personal

Die LED-Leuchte darf nur von erfahrenen Fachkräften und eingewiesenem Personal ab 16 Jahren verwendet werden, die diese Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Personen, deren Reaktionsfähigkeit durch Drogen, Alkohol, Medikamente oder auf andere Weise herabgesetzt ist, ist der Umgang mit der LED-Leuchte untersagt.

2.2. Persönliche Schutzausrüstung

Bei Verwendung der LED-Leuchte sowie bei der Reinigung und Wartung immer die zugelassene Persönliche Schutzausrüstung tragen.

2.3. Sicherheitshinweise

Allgemein

- Mit der LED-Leuchte niemals in die Augen von Lebewesen leuchten.
- Die örtlichen Sicherheits-, Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften einhalten.

Aufstellungsort

- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät niemals in explosionsgefährdeten Bereichen aufstellen oder in Betrieb nehmen.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät von Zündquellen wie offenes Feuer, brennende Zigaretten oder Funkenflug fern halten.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät von Regen und Nässe fern halten.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät von direkter Heizungs- und Sonneneinstrahlung fern halten.

Technischer Zustand

- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät niemals eigenmächtig umbauen oder technisch verändern.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät niemals bei Beschädigung oder fehlenden Teilen in Betrieb nehmen.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät bei Beschädigung sofort außer Betrieb nehmen.
- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls instand setzen.
- Lüftungsschlitze am Ladegerät freihalten.

Betriebsparameter

- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät dürfen nur innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Parameter betrieben werden.

Reinigung

- Niemals Lösemittel oder lösemittelhaltige Materialien zur Reinigung der LED-Leuchte, des Akkus oder des Ladegeräts verwenden. Zur Reinigung immer SATA wet and dry Tücher (Art. Nr. 75358) verwenden.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LED-Leuchte dient zum Simulieren des Sonnenlichts beim Ausleuchten von Lackoberflächen.

4. Beschreibung

Die LED-Leuchte wird zum Ausleuchten von nachlackierten Oberflächen verwendet. Durch das simulierte Sonnenlicht der LED-Leuchte können feinste Unterschiede der Lackoberfläche erkannt werden.

5. Lieferumfang

- LED-Leuchte
- Lithium-Ionen-Akku
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Nach dem Auspacken prüfen:

- LED-Leuchte, Lithium-Ionen-Akku oder Ladegerät beschädigt
- Lieferumfang vollständig (siehe Kapitel 5)

6. Aufbau

6.1. LED-Leuchte

- | | | | |
|-------|--|--------|----------------------|
| [1-1] | Stoßschutz für Schutzscheibe | [1-7] | Akku |
| [1-2] | Stufenloser Dimmer mit Rastfunktion (verdeckt) | [1-8] | Ladeschacht für Akku |
| [1-3] | Abziehlasche Schutzfolie | [1-9] | Netzstecker UK |
| [1-4] | Taster | [1-10] | Netzstecker US |
| [1-5] | Schutzscheibe mit Schutzfolie | [1-11] | Netzstecker EU |
| | | [1-12] | LED 1 |
| | | [1-13] | LED 2 |
| | | [1-14] | Taster Bat.Info |
| [1-6] | Entriegelung für Akku | | |

7. Technische Daten

LED-Leuchte

Benennung	Einheit
Betriebstemperatur	0 °C – 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C – 80 °C
Gewicht mit Akku	470 g

Akku

Benennung	Einheit
Nennspannung	10,8 V
Kapazität	2,7 Ah
Max. Ladestrom	2,5 A
Max. Entladestrom	5 A
Ladetemperatur	0 °C – 45 °C
Entladetemperatur	0 °C – 60 °C
Gewicht	300 g

Ladegerät

Benennung	Einheit
Nennspannung Eingang	100-120 V (50/60 Hz) / 220-240 V (50/60 Hz)
Nennspannung Ausgang	10,8 V
Max. Ladestrom	2,4 A
Leistung	36 W
Ladezeit	ca. 50 Minuten
Schutzklasse	II
Betriebstemperatur	0 °C – 45 °C
Gewicht	390 g

8. Betrieb

**Vorsicht!****Schäden durch falsche oder mangelhafte Aufladung des Akkus**

Bei Erstinbetriebnahme und im späteren Regelbetrieb kann eine falsche oder mangelhafte Aufladung des Akkus diesen beschädigen oder die Lebensdauer stark verkürzen.

→ Akku vor Erstinbetriebnahme und im Regelbetrieb immer vollständig aufladen.

→ Teilladungen vermeiden.

**Vorsicht!****Schäden am Akku durch Tiefentladung**

Ist das Ladegerät nicht an das Stromnetz angeschlossen muss der Akku aus dem Ladegerät entnommen werden. Der Akku würde sonst tiefentladen werden und Schaden nehmen.

→ Akku bei nicht angeschlossenem Ladegerät an das Stromnetz aus dem Ladegerät entnehmen.

**Hinweis!**

Die Aufladezeit ist je nach Temperatur und Entladezustand des Akkus sowie der Umgebungstemperatur sehr variabel. Die max. Ladedauer beträgt ca. 50 Minuten.

Ist der Akku vollständig aufgeladen, schaltet das Ladegerät automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann auf unbestimmte Zeit im Ladegerät bleiben, ein Überladen ist nicht möglich.

**Hinweis!**

Während der Aufladung wird durch das Ladegerät die Temperatur des Akkus überwacht. Akkus, die Temperaturen von 0 °C unterschreiten und 45 °C überschreiten werden nicht geladen.

8.1. Erstinbetriebnahme

Schutzfolie entfernen

- An Abziehlasche [1-3] die Schutzfolie mit Sicherheitshinweis von der Schutzscheibe [1-5] entfernen.
- Sicherheitshinweis auf Schutzfolie beachten.

8.2. Akku aufladen



Hinweis!

Liegt eine Störung am Ladegerät/Akku vor, nehmen Sie Kontakt mit der Kundendienstabteilung von SATA (Anschrift siehe Kapitel 15) auf.

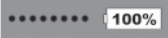
Der Akku wird während des Ladevorgangs auf Spannung und Temperatur überprüft. Die LED **[1-12]** gibt hierbei Info über den aktuellen Ladezustand des Akkus.

Die LED **[1-13]** signalisiert die Ladebereitschaft und zeigt einen eventuell vorliegenden Defekt am Ladegerät an.

Ladeverlauf

- Stromversorgung über Netzstecker **[1-9]/[1-10]/[1-11]** zum Ladegerät herstellen. Anzeigemodus der LED **[1-13]** prüfen (siehe nachfolgende Tabelle).
- Akku **[1-7]** aus LED-Leuchte entnehmen, hierzu die Entriegelung **[1-6]** drücken und Akku entriegeln.
- Akku in Ladeschacht **[1-8]** des Ladegeräts einschieben.
- Akku nach vollständiger Aufladung aus dem Ladegerät entnehmen (siehe nachfolgende Tabelle).
- Akku in LED-Leuchte einsetzen, hierzu die Entriegelung am Akku drücken.

Anzeigemodi der LEDs **[1-12]** und **[1-13]** am Ladegerät

LED 1 [1-12]		
grüne LED leuchtet dauerhaft		Akku wird aufgeladen
grüne LED blinkt		Akku ist vollständig aufgeladen
rote LED leuchtet dauerhaft		Akku ist defekt
rote LED blinkt		Akkus, die Temperaturen von 0 °C unterschreiten und 45 °C überschreiten werden nicht geladen.

LED 2 [1-13]

rote LED leuchtet dauerhaft



Ladegerät ist an das Stromnetz angeschlossen und betriebsbereit

rote LED blinkt



Ladegerät ist defekt

8.3. Regelbetrieb

LED-Leuchte ein- und ausschalten

**Hinweis!**

Abhängig von der Umgebungstemperatur beträgt die maximale Betriebsdauer der LED-Leuchte ca. 60 – 70 Minuten. Danach muss der Akku erneut aufgeladen werden. Der Ladevorgang bei einem komplett entladenen Akku beträgt ca. 50 Minuten.

- Taster **[1-4]** betätigen und LED-Leuchte einschalten.
- Mit Hilfe des stufenlosen Dimmers mit Rastfunktion **[1-2]** gewünschte Helligkeit einstellen.
- Bei Arbeitsende Taster erneut betätigen und LED-Leuchte ausschalten.

Ladezustand des Akkus prüfen

- Taster Bat.Info **[1-12]** auf der Rückseite des Akkus betätigen. Die Anzahl der aufleuchtenden LEDs geben den aktuellen Ladezustand des Akkus an.

9. Pflege und Lagerung

Um die Funktion der LED-Leuchte zu gewährleisten, ist ein sorgsamer Umgang sowie die ständige Pflege des Produkts erforderlich.

10. Wartung und Instandhaltung

- LED-Leuchte, Akku und Ladegerät an einem trockenen Ort lagern.
- LED-Leuchte nach jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüfen, ggf. instand setzen.

10.1. Schutzscheibe mit Stoßschutz tauschen

- Stoßschutz **[2-1]** nach vorne von LED-Leuchte **[2-3]** abziehen.
- Schutzscheibe **[2-2]** entnehmen.
- Neue Schutzscheibe in Stoßschutz einlegen.
- Stoßschutz samt Scheibe auf LED-Leuchte mit leichtem Druck aufsetzen bis Stoßschutz verrastet sitzt.

11. Störungen

Kann eine Störung durch die nachfolgend genannten Abhilfemaßnahmen nicht beseitigt werden, schicken Sie die LED-Leuchte an die Kundendienstabteilung von SATA (Anschrift siehe Kapitel 15).

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte geht nicht an.	Akku vollständig entladen.	Akku aufladen.
	LED-Leuchte überhitzt.	LED-Leuchte abkühlen (max. Betriebstemperatur 40 °C).
LED-Leuchte geht unerwartet aus.	Stromsparabschaltung von 2,5 Minuten erreicht.	LED-Leuchte am Taster [1-4] erneut einschalten.
	Akku vollständig entladen.	Akku aufladen.
	LED-Leuchte überhitzt.	LED-Leuchte abkühlen lassen (max. Betriebstemperatur 40 °C).

12. Entsorgung

Entsorgung der LED-Leuchte, des Akkus und des Ladegerätes als Wertstoff. Um Schäden für die Umwelt zu vermeiden LED-Leuchte, Akku und Ladegerätes getrennt voneinander sachgerecht entsorgen. Die örtlichen Vorschriften beachten!

13. Kundendienst

Zubehör, Ersatzteile und technische Unterstützung erhalten Sie bei Ihrem SATA Händler.

Die Garantie für den Akku beträgt max. 6 Monate. Beim Komplettprodukt (LED-Leuchte und Ladegerät) gilt die 1+3 Garantie-Regelung.

14. Ersatzteile

Art. Nr.	Benennung	Anzahl
1010082	Akkupack 10.8 V SATA trueSun (Lithium Ionen-Batterie)	1 St.
1007758	Ladegerät SATA trueSun UK	1 St.
1006445	Ladegerät SATA trueSun US	1 St.
1007154	Ladegerät SATA trueSun EU	1 St.

Art. Nr.	Benennung	Anzahl
1012137	Schutzscheibe für SATA trueSun	1 St.
1012096	Stoßschutz für Schutzscheibe	1 St.
1013094	Aufbewahrungskoffer SATA trueSun, inkl. Schaumstoffeinlage	1 St.
1013151	Schaumstoffeinlage mit Noppeneinlage	1 St.

15. EU Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Risikoanalyse, EMV-Messungen), einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Hersteller

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstrasse 20
D-70806 Kornwestheim

Produktbezeichnung

■ SATA trueSun

Angewandte harmonisierte Normen

DIN EN ISO 12100:2011

Sicherheit von Maschinen, Allgemeine Anforderungen

EN 55015:2016

Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen.

EN 61000-4-2:2009

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit.

EN 61000-4-3:2011

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder.

Angewandte internationale Normen

IEC 62471 (entspricht DIN EN 62471)

Photobiologische Sicherheit von Lampen

Kornwestheim, 17.02.2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Albrecht Kruse', written in a cursive style.

Albrecht Kruse
Geschäftsführer

Contents [Original Version: German]

1. General information.....69	9. Care and storage.....76
2. Safety Instructions.....71	10. Maintenance and repairs.....76
3. Intended Use.....72	11. Malfunctions.....76
4. Description.....72	12. Disposal.....77
5. Scope of Delivery.....72	13. After Sales Service.....77
6. Technical Design.....72	14. Spare Parts.....77
7. Technical Data.....72	15. EU Declaration of
8. Operation.....73	Conformity.....78



Read first!

Read these operating instructions thoroughly and carefully before commissioning and use. Comply with the safety instructions and danger warnings!

Always make sure that these operating instructions are kept with the product or keep them easily accessible for everyone at any time!

1. General information

These operating instructions contain important information for operating the SATA trueSun, referred to hereinafter as LED lamp. They also describe commissioning, maintenance and servicing, care and storage as well as troubleshooting.

1.1. Target group

This operating manual is intended for

- Painting and varnishing professionals.
- Trained personnel for varnishing work in industrial and craftman's workshops.

1.2. Accident prevention

As a basic principle, the general and specific national accident prevention regulations must be heeded, together with corresponding workshop and industrial safety instructions.

1.3. Replacement, accessory and wear-and-tear parts

In principle, only original replacement, accessory and wear-and-tear parts from SATA are to be used. Accessories that were not delivered by SATA are not tested and not approved. SATA assumes no liability whatsoever for damages incurred due to the use of unapproved replacement, accessory and wear-and-tear parts.

1.4. Warranty and liability

The SATA General Conditions of Sale and Delivery and further contractual agreements, if applicable, as well as the valid legislation at the time apply.

SATA is not liable in case of

- When the operating instructions are disregarded.
- When the product is used in other than the intended ways of usage.
- When untrained staff is employed.
- When no personal protection equipment is worn.
- Failure to use original spare parts, accessories and wear parts
- When the product is manipulated, tampered with or technically modified.
- Natural wear/and tear
- In case when the product has been exposed to untypical shockloads and impacts during usage.
- Assembly and disassembly

1.5. Applicable directives, regulations and standards

European directive 2006/42/EC

Machinery directive

European directive 2012/19/EC

WEEE – implemented by the electrical appliance law 2

Applied harmonised standards

EN ISO 12100:2011

Safety of machinery, general requirements

EN 55015:2016

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting.

EN 61000-4-2:2009

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test.

EN 61000-4-3:2011

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test .

Applied international standards

IEC 62471 (corresponding to DIN EN 62471)

Photobiological safety of lamps and lamp systems

2. Safety Instructions

Read and comply with all directions listed in the following. Non-compliance or incorrect compliance can lead to malfunctions or severe injuries and even death.

The particular national requirements for the air transport of lithium ion batteries must be observed.

2.1. Requirements regarding personnel

The LED lamp may only be used by experienced skilled workers and instructed persons from an age of 16 years who have thoroughly read and understood these operating instructions. People whose reactions have been adversely affected by drugs, alcohol, medication or by any other means are prohibited from handling the LED lamp.

2.2. Personal Protection Equipment

Always wear the approved personal protective equipment when using the LED lamp and during cleaning and maintenance.

2.3. Safety Instructions

General

- Never shine the LED lamp into the eyes of living creatures.
- Comply with the local regulations for safety, accident prevention, occupational health and safety and environmental protection.

Installation site

- Never install or use the LED lamp, battery and charger in explosion-risk areas.
- Keep the LED lamp, battery and charger away from ignition sources such as naked flames, burning cigarettes or flying sparks.
- Do not expose the LED lamp, battery and charger to rain and wet conditions.
- Do not expose the LED lamp, battery and charger to the effects of heaters or direct sunlight.

Technical status

- Never make any unauthorised modifications or technical changes to the LED lamp, battery and charger.
- Never use the LED lamp, battery and charger when damaged or if parts are missing.
- Stop using the LED lamp, battery and charger immediately if damaged.
- Check the LED lamp, battery and charger for damage every time before use and repair if necessary.

- Keep the vent slots on the charger free.

Operating parameters

- Only operate the LED lamp, battery and charger within the parameters stated on the nameplate.

Cleaning

- Never use solvents or agents containing solvents to clean the LED lamp, battery or charger. Always use SATA wet and dry cleaners (Art. No. 75358) for cleaning.

3. Intended Use

The LED light is used to simulate sunlight when illuminating surfaces for spraying.

4. Description

The LED lamp is used to illuminate resprayed surfaces. The simulated sunlight of the LED lamp reveals tiniest differences in the sprayed surface.

5. Scope of Delivery

- LED lamp
- Lithium ion battery
- Charger
- Operating Instructions

After unpacking, check:

- LED lamp, lithium ion batter or charger damaged
- Scope of supply complete (see chapter 5)

6. Technical Design

6.1. LED lamp

- | | | | |
|-------|--|--------|-----------------------|
| [1-1] | Impact protection for protective screen | [1-7] | Battery |
| [1-2] | Fully variable dimmer with detent function (concealed) | [1-8] | Battery charging slot |
| [1-3] | Pull-off tab protective film | [1-9] | Power plug UK |
| [1-4] | Button | [1-10] | Power plug US |
| [1-5] | Protective screen with protective film | [1-11] | Power plug EN |
| [1-6] | Battery release | [1-12] | LED 1 |
| | | [1-13] | LED 2 |
| | | [1-14] | Bat.Info button |

7. Technical Data

LED lamp

Description	Unit
Operating temperature	0 °C – 40 °C
Storage temperature	-20 °C – 80 °C
Weight with battery	470 g

Battery

Description	Unit
Rated voltage	10,8 V
Capacity	2,7 Ah
Max. charging current	2,5 A
Max. discharging current	5 A
Charging temperature	0 °C – 45 °C
Discharging temperature	0 °C – 60 °C
Weight	300 g

Charger

Description	Unit
Rated voltage input	100-120 V (50/60 Hz) / 220-240 V (50/60 Hz)
Rated voltage output	10,8 V
Max. charging current	2,4 A
Power	36 W
Charging time	about 50 minutes
Protection rating	II
Operating temperature	0 °C – 45 °C
Weight	390 g

8. Operation

**Attention!****Damage from incorrect or faulty charging of the battery**

Incorrect or faulty charging of the battery during initial commissioning and subsequent use can damage the battery or greatly reduce the service life.

- Always charge the battery completely before initial commissioning and during subsequent use.
- Avoid only partly charging the battery.

**Attention!****Damage to the battery from total discharge**

When the charger is not connected to the power grid, the battery must be taken out of the charger. Otherwise the battery would be totally discharged and damaged.

- Take the battery out of the charger when the charger is not connected to the power grid.

**Notice!**

The charging time depends greatly on temperature and discharge status of the battery and on the ambient temperature. The maximum charging time is about 50 minutes.

Once the battery is fully charged, the charger automatically changes over to trickle charging. The battery can stay in the charger for any length of time, overcharging is not possible.

**Notice!**

The charger monitors the battery temperature during charging. Batteries whose temperature falls below 0 °C or exceeds 45 °C are not charged.

8.1. First Use

Remove protective film

- Use the pull-off tab **[1-3]** to remove the protective film with safety warning from the protective screen **[1-5]**.
- Heed the safety warning on the protective film.

8.2. Recharge battery

**Notice!**

If there is a fault in the charger/battery, please contact the SATA customer service department (address see chapter 15).

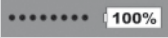
The voltage and temperature of the battery are checked during charging. The LED [1-12] provides information about the current charge status of the battery.

The LED [1-13] indicates that the battery is ready for charging and also indicates any possible defect in the charger.

Charging process

- Connect the charger with the power supply using the power plug [1-9]/[1-10]/[1-11]. Check the display mode of the LED [1-13] (see following table).
- Take the battery [1-7] out of the LED lamp; to do so, press the release catch [1-6] and release the battery.
- Push the battery in the charging slot [1-8] of the charger.
- Once the battery is fully charged, take it out of the charger (see following table).
- Insert the battery in the LED lamp; to do so, press the release catch on the battery.

Display modes of the LEDs [1-12] and [1-13] on the charger

LED 1 [1-12]		
green LED on permanently		battery is charging
green LED flashes		battery is fully charged
red LED is on permanently		battery is defective
red LED flashes		Batteries whose temperature falls below 0 °C or exceeds 45 °C are not charged.

LED 2 [1-13]		
red LED is on permanently		charger is connected to the power grid and is ready

LED 2 [1-13]

red LED flashes



charger is defective

8.3. Normal Operation

Switch LED lamp on and off

**Notice!**

Depending on the ambient temperature, the maximum operating time of the LED lamp is about 60 – 70 minutes. The battery then has to be charged again. When the battery is completely discharged, charging takes about 50 minutes.

- Press button **[1-4]** and switch the LED lamp on.
- Use the fully variable dimmer with detent function **[1-2]** to adjust the required brightness.
- When no longer needed, press the button again and switch the LED lamp off.

Check battery charge status

- Press the Bat.Info button **[1-12]** on the back of the battery. The number of LEDs that light up indicate the current charge state of the battery.

9. Care and storage

Careful handling together with constant care of the product is necessary to warrant the functioning of the LED lamp.

10. Maintenance and repairs

- Keep the LED lamp, battery and charger in a dry place.
- Check the LED lamp for damage every time after use, repair if necessary.

10.1. Replace protective screen with impact protection

- Pull the impact protection **[2-1]** off the LED lamp **[2-3]** to the front.
- Remove the protective screen **[2-2]**.
- Insert a new protective screen in the impact protection.
- Position the impact protection with screen on the LED lamp applying gentle pressure until it locks in position.

11. Malfunctions

If it is not possible to remedy a malfunction with the described corrective actions, send the LED lamp to the SATA customer service department

(address see chapter 15).

Malfunction	Cause	Corrective action
LED lamp does not go on.	Battery completely discharged.	Recharge battery.
	LED lamp overheats.	Cool LED lamp down (max. operating-temperature 40 °C).
LED lamp goes off unexpectedly.	Power saving cut-out after 2.5 minutes.	Switch LED lamp on again at button [1-4] .
	Battery completely discharged.	Recharge battery.
	LED lamp overheats.	Let LED lamp cool down (max. operating temperature 40 °C).

12. Disposal

Dispose of the LED lamp, battery and charger as recyclable material. To avoid damage to the environment, dispose of the LED lamp, battery and charger separately from each other in an appropriate manner. Comply with local regulations!

13. After Sales Service

For accessories, spare parts and technical support, contact your SATA dealer.

The battery is guaranteed for max. 6 months. The 1+3 guarantee ruling applies to the complete product (LED lamp and charger).

14. Spare Parts

Art. No.	Description	Number
1010082	Battery pack 10.8 V SATA trueSun (lithium ion battery)	1 ea.
1007758	Charger SATA trueSun UK	1 ea.
1006445	Charger SATA trueSun US	1 ea.
1007154	Charger SATA trueSun EU	1 ea.
1012137	Protective screen for SATA trueSun	1 ea.
1012096	Impact protection for protective screen	1 ea.
1013094	Case for SATA trueSun, incl. foam insert	1 pc.

Art. No.	Description	Number
1013151	Foam insert with knobbed surface	1 pc.

15. EU Declaration of Conformity

We herewith declare that with regard to concept, design and type of construction in the version placed by us on the market, the product named below complies with the basic safety requirements of Machinery Directive 2006/42/EC (risk analysis, EMC measurements) including amendments valid at the point in time of making this declaration.

Manufacturer

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstrasse 20
D-70806 Kornwestheim

Product description

■ SATA trueSun

Applied harmonised standards

EN ISO 12100:2011

Safety of machinery, general requirements

EN 55015:2016

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting.

EN 61000-4-2:2009

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test.

EN 61000-4-3:2011

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test .

Applied international standards

IEC 62471 (corresponding to DIN EN 62471)

Photobiological safety of lamps and lamp systems

Kornwestheim, 17/02/2015



Albrecht Kruse
President

EAC



70%
PEFC zertifiziert
Dieses Produkt stammt aus
nachhaltig bewirtschafteten
Wäldern und kontrollierten Quellen.
www.pefc.de

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstraße 20
70806 Kornwestheim
Deutschland
Tel. +49 7154 811-0
Fax +49 7154 811-196
E-Mail: info@sata.com
www.sata.com